En Lintzoain en la Casa Consistorial del Valle de Erro a siendo las 9,00 horas, del día 6 de febrero de 2019, se reunió el M. I. Ayuntamiento del Valle de Erro al objeto de celebrar sesión extraordinaria, en primera convocatoria, con la asistencia de los Sres. Concejales, D. Jesús Esteban Juanarena Apesteguia, D. Álvaro Villanueva Azcarate, D. Eduardo Urtasun Vidondo, D. Joaquín María Martinez Choperena, D. Joseba Martinez Rey, bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Enrique Garrada Erro, asistiendo como Secretaria de la Corporación Dña. Marisol Ezcurra Irure. El concejal D. Miguel Echamendi Hernández, excusa su asistencia.

1.- CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA FUNDACIÓ PRIVADA PER A LA XARXA OBERTA, LLIURE I NEUTRAL GUIFI.NET Y EL AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE ERRO

Toma la palabra el alcalde Sr. Garralda que tras la reunión mantenida con los representantes de GUIFI-NET y las explicaciones y aclaraciones obtenidas en relación con la Fundación GUIFI-NET y con los objetivos e intereses que tienen en la distribución de la fibra óptica en el Valle de Erro acordes con los intereses y necesidades de este Ayuntamiento, traslada al pleno el modelo de convenio presentado por GUIFI-NET para firmarlo en caso de estar de acuerdo con el mismo.

Tras estudio y debate del convenio de colaboración a suscribir entre la Fundación GUIFI-Net y el Ayuntamiento, se acuerda por unanimidad aprobarlo y proceder a la firma del mismo para su traslado a la Fundación así como su publicación en el BON. Convenio que dice lo siguiente:

CONVENIO:

Reunidos

De una parte, D/Dña. **Ramon Roca i Tió**, con **DNI 33934095-X**, en calidad de **Presidente del Patronato**, que interviene en nombre y representación de la **Fundació Privada per a la Xarxa Oberta, Lliure i Neutral Guifi.net** (en adelante, la *Fundació Guifi.net*), con **NIF G-64918212** y domicilio a efectos de notificación en **Escoles Antigues, CD 3210 – Ctra. de Sant Bartomeu, km. 2,6,** codigo postal **08503** de **Gurb (Barcelona)**.

Y de otra parte, D. **Enrique Garralda Erro**, con **DNI 72.670.776 E**, en calidad de **Alcalde**, que interviene en nombre y representación del **Ayuntamiento del Valle de Erro**, con **NIF P3109100B** y domicilio en **Carretera Francia s/n**, código postal **31696** de **Lintzoain (Valle de Erro-Navarra)**.

Ambas partes se reconocen, mutua y recíprocamente, la capacidad legal necesaria para formalizar este convenio y

Manifiestan

A) Que la *Fundació Guifi.net* es una entidad sin ánimo de lucro y sin filiación política, económica o gubernamental que promueve la construcción de una red de telecomunicaciones abierta, libre y neutral (en adelante, la *red Procomún*) a través del *Pacto de interconexión entre iguales* de la licencia ***Procomún de la red Abierta, Libre y Neutral*** (en adelante, el *Procomún RALN*), por la que aquellos que se adhieren a ella, con las redes que aportan respectivamente, extienden la *red Procomún* en las mismas condiciones para todos, y según los principios que se pueden resumir en que cualquier participante en la red:

1. Es libre de utilizar la red para cualquier propósito en tanto que no perjudique el funcionamiento de la propia red o la libertad de los demás usuarios
2. Es libre de saber cómo es la red, sus componentes y cómo funciona
3. Es libre de usar la red para cualquier tipo de comunicación y difundir su funcionamiento
4. Incorporándose a la red, ayuda a extender estas libertades en las mismas condiciones

Y que todo ello está reflejado en los estatutos de la *Fundació Guifi.net*.

B) Que el *Ayuntamiento*, como entidad local preocupada por impulsar el acceso a las ventajas de la Sociedad de la Información y las Tecnologías de la Información y la Comunicación ciudadana, quiere colaborar en el proyecto Guifi.net, consistente en el desarrollo de la *red Procomún* construida a partir de la agregación de redes adheridas al *Procomún RALN* por parte de personas individuales, empresas y administraciones.

C) Que la *Fundació Guifi.net* está inscrita en el registro de Fundaciones de la Generalitat de Cataluña con el número 2550, que está inscrita en el registro de operadores de telecomunicaciones de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, que está inscrita en el registro de ONG para el Desarrollo y que actúa sin ánimo de lucro para favorecer que los particulares, las empresas y las administraciones puedan acceder a la Sociedad de la Información y a las Tecnologías de la Información y la Comunicación.

D) Que la *Fundació Guifi.net* no tiene ningún tipo de incompatibilidad para contratar o realizar convenios con la administración pública y que, por lo tanto, no se encuentra sometida a ninguna de las prohibiciones establecidas en el artículo 71 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

E) Que la *Fundació Guifi.net*, en sus funciones de operador de telecomunicaciones necesita incorporar red existente, o desplegar nueva, ocupando espacios, pasos subterráneos y aéreos en el municipio.

F) Que el *Procomún RALN* servirá para garantizar que:

1. Los particulares, las empresas y las administraciones puedan disfrutar, sin discriminaciones y bajo los valores fundamentales de la libertad, la igualdad de oportunidades y la solidaridad y la fraternidad, del derecho a comunicarse libremente y extraer el máximo de prestaciones posibles.
2. Se dé cumplimiento a la ocupación de dominios públicos y privados de la manera más eficiente posible.
3. Se ponga disposición en igualdad de condiciones, con transparencia y sin discriminaciones a cualquier operador de telecomunicaciones la *red Procomún*, asegurando así que la actividad económica se base en los servicios que se ofrezcan a través la *red Procomún* y no en la especulación y/o el dominio sobre la infraestructura.
4. Que todo esto se haga según lo dispuesto en la Ley General de Telecomunicaciones 9/2014.

Por todo ello, los comparecientes, en sus respectivas calidades,

Acuerdan

Primero: Objetivo

El objeto de este convenio es establecer el marco de colaboración entre el *Ayuntamiento del Valle de Erro* y la *Fundació Guifi.net* para impulsar el acceso a las ventajas de la Sociedad de la Información y las Tecnologías de la Información y la Comunicación para la ciudadanía, al tiempo que fomentar la innovación, la competitividad y el desarrollo económico del sector a través de la creación de alternativas en forma de *red Procomún*.

Con este objetivo, ambas partes manifiestan su voluntad de colaborar.

Segundo: Compromisos

A) Por parte del *Ayuntamiento del Valle de Erro*

1. Que el *Ayuntamiento*, de acuerdo con lo que establece la Ley de Telecomunicaciones 9/2014, de 9 de mayo, pondrá a disposición de la *Fundació Guifi.net* infraestructuras susceptibles de alojar redes públicas de comunicaciones electrónicas, cableados, ubicaciones y canalizaciones propiedad del *Ayuntamiento* para la instalación e implantación de una red de telecomunicaciones de carácter abierto, libre y neutral sin ánimo de lucro según el *Procomún RALN*.
2. Que el *Ayuntamiento* no establecerá ningún derecho preferente o exclusivo de lo afectado por este convenio en beneficio de ninguna empresa, operador privado, particular o en la *Fundació Guifi.net* sino que en virtud de este convenio de colaboración, encarga a la *Fundació Guifi.net* que en lo que gestiona, garantice el acceso a todos los operadores en condiciones neutrales, objetivas, transparentes, equitativas y no discriminatorias (véase el compromiso 3 que adquiere la *Fundació Guifi.net*).
3. Que el *Ayuntamiento* no hace de operador de servicios de Telecomunicaciones electrónicas en el sentido de que no explota una red pública de comunicaciones electrónicas ni presta ningún servicio de comunicaciones electrónicas disponible al público.

Tampoco se compromete a hacer mantenimientos de estos espacios más allá de, y siempre en función de sus posibilidades, procurar el mantenimiento de las condiciones operativas de los espacios que le son de propiedad y competencia, sin perjuicio de que como fruto de estos acuerdos y de la aplicación del *Procomún RALN*, pueda haber terceros que podrán colaborar en hacer mantenimientos, u ofrecer niveles de servicio a su coste y responsabilidad.

B) Por parte de la *Fundació Guifi.net*

1. La *Fundació Guifi.net* ejercerá el derecho de ocupación de dominio público que le reconoce la Ley 9/2014 informando al *Ayuntamiento* a través de declaraciones responsables y, en su caso, solicitando las correspondientes licencias ambientales y/o de obras cuando sean aplicables, para poder instalar y poner en funcionamiento sus infraestructuras, asumiendo la obligación de cumplir con los condicionamientos que resulten de estas licencias y autorizaciones. Estas declaraciones de responsabilidad y licencias se tramitarán de conformidad con lo establecido en las disposiciones normativas que sean aplicables y liquidará los tributos correspondientes en cada caso.
2. Gestionar la red con la aplicación obligatoria y en todo momento de la licencia del *Procomún RALN* por parte de todos los participantes de la red, y con ello, obtener la garantía del cumplimiento de la obligación de transparencia y no discriminación

establecido en la vigente Ley 9/2014 Ley General de Telecomunicaciones para las administraciones públicas.

3. Velar para que los operadores que desarrollen actividades económicas con ánimo de lucro contribuyan a la sostenibilidad de forma proporcionada, lo hagan en condiciones de libre mercado, respetuosos con la ética y las buenas prácticas comerciales, ofrezcan y proporcionen unos niveles de servicio claros y razonables a los sus clientes y usuarios, e implementar una gobernanza para que todo ello se cumpla.

4. Suministrar la información de la que disponga para que el *Ayuntamiento* pueda establecer, en caso de lo considere conveniente y conforme a la normativa vigente, las tasas correspondientes.

5. Facilitar que el *Ayuntamiento*, como un participante más de la *red Procomún*, pueda desplegar tramos de red entre sus edificios, o cualquier punto que le sea de interés al *Ayuntamiento*, o beneficiarse con el mismo objetivo de los que haya podido desplegar la *Fundació Guifi.net* con otras fuentes de inversión.

Tercero: Publicidad y difusión de los acuerdos

Ambas instituciones autorizan hacer público y dar visibilidad a este convenio a través de sus páginas web y otros soportes que se dispongan y consideren adecuados.

Las partes autorizan a incluir su respectiva marca y logotipo en el contenido informativo que se genere dentro de este convenio. En todos los demás casos en que, como consecuencia y en aplicación de los acuerdos aquí establecidos, se considere necesario hacer uso de la marca o logotipos de la otra entidad, estas pedirán autorización previa que se otorgará por escrito.

Cuarto: Vigencia

Este convenio tendrá una duración inicial de un año a partir del momento de su firma, siendo prorrogable tácitamente por sucesivos periodos anuales.

Quinto: Rescisión

A) Las causas de resolución de este convenio son:

1. Por voluntad de alguna de las partes, que deberá comunicar a la otra con un mínimo de antelación de tres meses, incluyendo en los casos en que se decida no renovar la vigencia. El aviso con tres meses de antelación se establece con el fin de no comprometer la continuidad y viabilidad del servicio esencial de telecomunicaciones. Excepcionalmente y sólo si se justifica con razones objetivas orientadas a la viabilidad, a petición de alguna de las partes se podrá reducir o ampliar este plazo temporal hasta la resolución definitiva del Convenio, pero nunca más allá de plazos razonables ni impidiendo la resolución definitiva del convenio.

2. Por común acuerdo de las partes.

3. Por cualquier de las causas establecidas por normativas que sean aplicables.

4. Por incumplimiento de las obligaciones de alguna de las partes.

B) Los gastos eventualmente ocasionados por la segregación de infraestructuras de red derivadas de la rescisión de este convenio se repercutirán según los siguientes criterios:

1. De mutuo acuerdo, a determinar en el momento de la rescisión.

2. Cuando la rescisión es solicitada de forma unilateral por una de las partes, a cargo de la parte que solicita la rescisión.

3. Cuando la rescisión es causada por incumplimiento de este convenio por alguna de las partes, a cargo de quien incumple.

Sexto: Modificación

Cualquier modificación de este convenio será formalizada mediante un anexo firmado por ambas partes.

Séptimo: Jurisdicción

La naturaleza jurídica de este convenio es administrativa y por tanto corresponderá a la jurisdicción contencioso-administrativa la resolución de las divergencias e interpretaciones que puedan ocasionarse.

Y sin más asuntos que tratar siendo las 10,00 horas del mismo día se levantó la sesión de lo que doy fe.

Erroibarko Udaletxean, 2019ko otsailaren 6ko 9:00etan, Udala bildu zen, lehen deialdian, bilkura berezia egiteko. Bertaratu ziren zinegotziak: Jesus Esteban Juanarena Apesteguia, Álvaro Villanueva Azcarate, Eduardo Urtasun Vidondo, Joaquin Maria Martinez Choperena eta Joseba Martinez Rey, bilkura buru alkatea, Enrique Garralda Erro, izan zen eta idazkaria, udalbatzarena, Marisol Ezcurra Irure. Miguel Echamendi Hernandez zinegotziak etortzerik ez duela jakinarazi du.

1.- PER A LA XARXA OBERTA, LLIURE I NEUTRAL GUIFI.NET FUNDAZIOAREN ETA ERROIBARKO UDALAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA.

Alkateak, Garralda jk., hitza hartu du eta jakinarazi du GUIFI-NET Fundazioko ordezkariekin bilera egin dela eta bertan GUIFI-NET Fundazioari buruzko azalpenak eman zirela eta Erroibarren fibra optika banatzeko helburuak eta interesak dituztela eta horiek bat egiten dutela Udalaren interesekin eta beharrekin, eta GUIFI-NET-ek aurkeztu duen hitzarmen eredua aurkeztu du, ados egonez gero, sinatzeko.

GUIFI-NET Fundazioaren eta Udalaren artean sinatu ahal den hitzarmena aztertu eta eztabaidatu ondoren, aho batez erabaki da onartzea eta sinatzea eta Fundazioari jakinaraztea, baita NAOean argitaratzea ere. Hitzarmenak hau dio:

HITZARMENA:

Bildurik

Alde batetik **Ramon Roca i Tió**, NAN **33934095-X** duela, **Patronatuko presidente** gisa, **Fundació Privada per a la Xarxa Oberta, Lliure i Neutral Guifi.net** fundazioaren izenean eta hura ordezkatuz (aurrerantzean *Fundació Guifi.net*), **IFZ G-64918212** duena eta helbidea, jakinarazpenetarako, **Escoles Antigues, CD 3210 – Sant Bartomeu errep., 2. km. 6, 08503 Gurb (Barcelona)** duena.

Eta bestetik, **Enrique Garralda Erro jn., NAN 72.670.776 E** duena, alkate gisa, **Erroibarko Udalaren** izenean eta hura ordeztuz, IFZ **P3109100B** eta helbidea **Frantziako Errepidea z/g, 31696 Lintzoain (Erroibar-Nafarroa).**

Bi aldeek elkar ezagutzen diote hitzarmen hau sinatzeko legezko ahalmena eta

Adierazten dute

G) *Fundació Guifi.net* irabazi asmorik gabeko entitatea da eta ez du filiazio politikorik, ekonomikorik edo gobernuarekin zerikusia duenik eta telekomunikazio sare

irekia, librea eta neutrala sustatzen du (aurrerantzean *Procomún sarea), **Procomún de la red Abierta, Libre y Neutral** lizentziaren *Berdinen arteko interkonexio ituna*ren bidez (aurrerantzean *Procomún RALN*); harekin bat egiten dutenek, bakoitzak ematen dituen sareen bidez, *Procomún sarea* zabaltzen dute guztientzako baldintza berdinetan eta hemen laburbiltzen diren oinarri hauen arabera:

1. Sarea nahi duen edozein helbururako libreki erabili ahalko du, beti ere sarearen beraren funtzionamendua edo gainerako erabiltzaileen askatasuna kaltetzen ez badu.
2. Sarea, haren osagarriak eta funtzionamendua jakiteko librea da.
3. Librea da sarea edozein motako komunikazioa egiteko eta funtzionamendua zabaltzeko erabiltzeko.
4. Sarearekin bat eginez, askatasun horiek baldintza berdinetan zabaltzen laguntzen du.

Eta hori guztia *Guifi.net*. Fundazioaren estatutuetan islaturik dago.

H) Udalak, Informazio-gizartea eta Informazio-Teknologiak eta Komunikazio herritarrak eskaintzen dituen abantailak eskuratzearen alde egin nahi duenez, Guifi.net proiektuarekin elkarlanean aritu nahi du; proiektu horrek *Procomún* sarea garatu nahi du eta sare hori norbanakoek, enpresek eta administrazioek *Procomún RALN* sareari atxikitzearen ondorioz sortu da.

I) *Guifi.net Fundazioa* Kataluniako Generalitateko Fundazioen erregistroan dago inskribatua, baita 2550 zenbakiarekin, Telekomunikazioen Merkatuko Batzordearen telekomunikazio operatzaileen erregistroan eta, Garapeneko GKEen erregistroan ere, eta irabazi asmorik gabe lanean ari dela norbanakoek, enpresek eta administrazioek Informazio-gizartea eta Informazio-Teknologiak eta Komunikazioan parte har dezaten laguntzeko.

J) *Guifi.net Fundazioak* ez duela administrazio publikoarekin kontratuak edo hitzarmenak egiteko inolako bateraezintasunik, eta, hortaz, ez dagoela Sektore Publikoaren Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 71. Artikuluak ezarritako debekuen menpe; Lege horren bidez 2014ko otsailaren 26ko Europako Legebiltzarreko eta Kontseiluko Zuzentarauak, 2014/23/UE eta 2014/24/UE, Espainiako zuzenbide-antolamendura egoki ziren.

K) *Guifi.net Fundazioak,* telekomunikazioen operadore lanak aurrera eramateko, udalerrian dagoen sarea eskuratu edo berria sortu behar duela, eta, hartara, espazio berriak, lur azpiko eta aireko pasabideak okupatuz.

L) *Procomún RALN* delakoak honakoak bermatuko ditu:

1. Partikularrek, enpresek eta administrazioek libreki komunikatzeko eskubideaz gozatzea eta ahal bezainbat prestazio lortzea, diskriminaziorik gabe eta askatasunaren, aukera berdintasunaren, elkartasunaren eta senidetasunaren oinarrizko balioak kontuan hartuta.
2. Jabari publikoak zein pribatuak ahal bezain modu eraginkorrenean okupatzea.
3. *Procomún sarea* telekomunikazioen edozein operadorearen esku jartzea, baldintza berdinetan, gardentasunez eta inolako diskriminaziorik gabe; modu horretan bermatuko baita jarduera ekonomikoa *Procomún sarearen* bidez eskainiko diren

zerbitzuetan oinarritzea eta ez berriz azpiegituren gaineko espekulazioan eta/edo hura menperatzean.

4. Hori guztia 9/2014 Telekomunikazioen Lege Orokorrean ezarritakoaren arabera egitea.

Hortaz, bertaratuek, norberak bere ardurak betez,

Adostu dute

Lehenengo: Xedea

Hitzarmen honen helburua da Erroibarko Udalaren eta Guifi.net Fundazioaren arteko elkarlanerako oinarriak ezartzea, herritarrek Informazio-gizartea eta Informazio-Teknologiak eta Komunikazioan parte har dezaten laguntzeko, eta, aldi berean, sektorearen berrikuntza, konpetibitatea eta garapen ekonomikoa sustatzea *Procomun sarearen* bidez.

Helburu horri aurrean, bi aldeek elkarlanean aritzeko asmoa dutela adierazten dute.

Bigarrena: Konpromisoak

C) *Erroibarko Udalaren aldetik*

1. Udalak, maiatzaren 9ko 9/2014 Telekomunikazioen Legeak ezarritakoarekin bat eginez, *Guifi.net Fundazioaren* esku jarriko ditu bereak diren azpiegiturak, hots, komunikazio elektronikoen sare publikoak, kableak, kokapenak eta kanalizazioak, *Procomun RALN* delakoaren arabera irabazi asmorik gabeko izaera irekia, librea eta neutrala duten telekomunikazioen sarea ezarri ahal izateko.

2. Udalak ez duela lehentasunezko eskubiderik edo eskubide baztertzailerik ezarriko hitzarmen honi dagokionez inolako enpresa, operadore pribatu, norbanako edo Guifi.net Fundazioaren alde; aldiz, lankidetza hitzarmen honen bidez Guifi.net Fundazioari eskatu dio kudeatzen duen horretan operadore guztiei sarbidea berma diezaiela baldintza neutral, objektibo, garden, pareko eta ez baztertzaileetan (ikus Guifi.net Fundazioak hartutako B2 konpromisoa).

3. Udalak ez duela Telekomunikazio elektronikoen zerbitzuen operadore lanak eginen, ez duelako komunikazio elektronikoen sare publikoa ustiatzen ezta jendearen esku dagoen komunikazio elektronikoen zerbitzurik ematen ere.
Ez du horien mantentze lanik eginen, bai berriz bereak diren eta bere eskumenekoak diren espazio horiek funtzionatzeko baldintza egokietan mantentzea, adostasun hauen eta *RALN Procomun* delakoa aplikatzearen ondorioz mantentze lan horietan hirugarrenek eman dezaketen laguntzari edo bere erantzukizun pean eman dezaketen zerbitzuei uko egin gabe.

D) *Guifi.net Fundazioaren* aldetik

1. *Guifi.net Fundazioa* 9/2014 Legeak onartutako jabari publikoa okupatzeko eskubideaz baliatuko da eta Udalari erantzukizunpeko adierazpenen bidez informazioa emanen dio, eta, hala badagokio, ingurumeneko baimenak eta obra baimenak eskatuko ditu bere azpiegiturak jarri eta martxan jartzeko, eta lizentzia eta baimen horiek ezarritako baldintzak beteko ditu. Erantzukizunpeko adierazpenak eta lizentziak xedapen arautzaileek ezarritakoaren arabera bideratuko dira eta kasu bakoitzean ezarritako zergak ordainduko dira.

2. Sarean parte hartzen duten guztiek *Procomún RALN* delakoaren lizentziaren derrigorrezko aplikazioaren bidez sarea kudeatzea, eta, horrekin, gardentasun betebeharraren eta diskriminazio ezaren garantia lortuz, administrazio

publikoarentzako Telekomunikazio Lege Orokorraren 9/2014 Legean ezarritakoaren arabera.

3. Irabazi asmorik duten operadoreek jasangarritasunaren alde egin dezaten neurriko moduan, merkatu libreko baldintzetan, etikarekiko eta merkataritzako praktika onekiko errespetua erakutsiz, bere bezero edo erabiltzaileei zerbitzu maila argi eta arrazoizkoak eskainiz eta hori guztia bete dadin gobernantza bat inplementatuz.

4. Daukan informazioa ematea Udalak, egokia ikusten badu eta indarrean dagoen araudiarekin bat eginez, egokiak diren tasak ezar ditzan.

5. Erraztasunak ematea Udalak, Procomun sareko partaide den neurrian, bere eraikinen artean sareak jar ditzan edo Udalaren interesekoa den edozein tokitan edo *Guifi.net Fundazioak*, bestelako inbertsio iturrien bidez ezarri ahal izan dituen helburu berdinekin onurak izatea.

Hirugarrena: Erabakien publizitatea eta zabalkundea

Bi erakundeek baimena ematen dute hitzarmen hau jendaurrean paratzeko eta ikusgarri jartzeko bere web orrien bidez eta egokiak diren bestelako euskarrien bidez.

Hitzarmen honen baitan sortutako eduki informagarrian bere marka eta logotipoa sartzeko baimena ematen dute. Hemen ezarritako erabakien ondorioz beste entitatearen marka edo logotipoak erabiltzea beharrezkoa den gainerako kasuetan, idatzizko baimena eskatu beharko da aldez aurretik.

Laugarrena: Iraunaldia

Hitzarmen honek urte beteko iraunaldia izanen du sinatzen denetik, eta tazituki luzatu ahalko da hurrengo urteetan.

Bosgarrena: Deuseztatzea

C) Hitzarmen hau deusezteko arrazoiak hauek dira:

1. Alde baten borondatez, besteari hiru hilabeteko epearekin gutxienez jakinarazi beharko dio, indarraldia ez berritzea erabakitzen den kasuak barne. Hiru hilabeteko epearekin jakinaraztea ezarri da telekomunikazioen zerbitzuaren jarraikortasuna eta bideragarritasuna arriskuan ez jartzeko. Salbuespenez eta bideragarritasuna bilatzeko arrazoi objektiboen bidez justifikatuta, alde batek hala eskaturik, behin-behineko epea gutxitu edo handitu ahalko da Hitzarmena behin betiko deuseztatu arte, baina inola ere ez arrazoizko epeak baino beranduago edo hitzarmena behin betiko deuseztatzea oztopatuz.
2. Bi aldeek adostuta.
3. Aplika daitezkeen arauek ezarritako edozein arrazoiengatik.
4. Aldeetako edozeinek betebeharretariko bat betetzen ez bada.

D) Hitzarmen hau bertan behera uzteagatik sareen azpiegiturak bereizteak sortutako gastuak honako irizpideen arabera jasanaraziko dira.

1. Adostasunez, deuseztatzea gertatzen den unean zehaztuz.
2. Deuseztatzea alde bakar batek eskatzen denean, alde horren kargura izanen da.
3. Deuseztatzea alde batek hitzarmena ez betetzeagatik gertatuz gero, betetzen ez duenaren kargura izanen da.

Seigarrena: Aldaketa:

Hitzarmen honen edozein aldaketa bi aldeek sinatuko duten eranskinaren bidez gauzatuko da.

Zazpigarrena: Jurisdikzioa

Hitzarmen honen izaera juridikoa administratiboa da, eta, hortaz, administrazioarekiko auzien jurisdikzioari dagokio sor daitezkeen desadostasunak eta interpretazioak ebaztea.

Eta gai gehiagorik ez zegoenez bilkurari bukaera eman zaio 10:00etan, eta nik neuk akta idatzi eta fede eman dut.